

محمد محجوب

أستاذ التعليم العالي في التأويلية وتاريخ الفلسفة ونظريات الترجمة
المعهد العالي للعلوم الإنسانية بتونس [جامعة تونس المنار]

سيرة ذاتية

الحالة المدنية:

الإسم : محمد

اللقب : محجوب

الولادة : 4 مارس 1953 . مساكن

الجنسية : تونسي

ب.ت.و. : 02006559 بتاريخ 29 أكتوبر 2009، تونس.

الحالة المدنية : متزوج . 4 أبناء

العنوان البريدي : ص. ب. 182 - سليمان 8020 . الجمهورية التونسية

الهاتف المنزلي: 216 79 455344 + الجوال: 216 98 557770 +

العنوان الإلكتروني : moh.mahj@gmail.com

السيرة المدرسية والجامعية

جوان 1970 : البكالوريا، شعبة الفلسفة والآداب العصرية.

. الدّراسة الجامعيّة :

من أكتوبر 1970 إلى جوان 1974 : كلية الآداب والعلوم الإنسانية — تونس،
شعبة الفلسفة.

جوان 1974 : الأستاذية في الآداب والعلوم الإنسانيّة : اختصاص الفلسفة.
أكتوبر 1974 : شهادة الكفاءة للبحث (C.A.R.) / ملاحظة : حسن جدا.

عنوان البحث : *L'alétheia et la doxa dans le poème de Parménide*

جوان 1978 : التبريز في الفلسفة (كلية الآداب والعلوم الإنسانية . تونس)

جوان 1982 : شهادة الدكتوراه (كلية الآداب والعلوم الإنسانية — تونس) /
ملاحظة حسن جدا

عنوان الرّسالة : *La lecture heideggerienne de Platon*

جوان 1995 : التأهيل الجامعي (كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس)

التدريس

- من أكتوبر 1974 إلى أكتوبر 1982 : أستاذ مجاز ثم مبرّز للتعليم الثانوي (الفلسفة) بالمعاهد الثانوية بالقيروان، ثم بالمعهد الصادقي، تونس
- من أكتوبر 1982 إلى أكتوبر 1984 : مساعد للتعليم العالي (الفلسفة) بكلية الآداب والعلوم الإنسانية بتونس
- من أكتوبر 1984 إلى إلى فيفري 1996 : أستاذ مساعد للتعليم العالي في الفلسفة، بكلية الآداب والعلوم الإنسانية بتونس، ثم بكلية الآداب والعلوم الإنسانية بالقيروان، ثم بكلية الآداب والعلوم الإنسانية بتونس من جديد

- من فيفري 1996 إلى 31 أوت 2001 : أستاذ محاضر (الفلسفة) بكلية الآداب والعلوم الإنسانية بتونس، ثم بالمعهد العالي للعلوم الإنسانية بتونس.
- من 1 سبتمبر 2001 إلى اليوم : أستاذ التعليم العالي بالمعهد العالي للعلوم الإنسانية بتونس / وبتونس / وبتونس / وبكلية الآداب والعلوم الإنسانية بالقيروان
- عضوية لجنة التبريز في الفلسفة ثم رئاستها لعدة دورات [انظر الملف العلمي المصاحب]
- رئاسة لجان الانتداب وعضويتها في جميع رتب التعليم العالي لعدة دورات [انظر الملف العلمي المصاحب]
- رئاسة اللجنة القطاعية في الفلسفة لعدة سنوات
- رئاسة اللجنة الوطنية في الفلسفة (إمد) من 2005 إلى 2010 [انظر الملف العلمي المصاحب]
-

الوظائف والمسؤوليات

تسيير المؤسسات:

- من جانفي 1986 إلى ماي 1990 : الكتابة العامة لكلية الآداب والعلوم الإنسانية بالقيروان.
- من ماي 1990 إلى جويلية 1993: عمادة كلية الآداب والعلوم الإنسانية بالقيروان.
- من ماي 1999 إلى جوان 2002 : مدير المعهد العالي للعلوم الإنسانية بتونس.

من جوان 2002 إلى جوان 2005 : مدير المعهد العالي للعلوم الإنسانية بتونس.

جانفي 2007 إلى ماي 2011 : المدير العام للمركز الوطني للترجمة

أفريل 2014 : مدير معرض تونس الدولي للكتاب (دورة 2015) .

أوت 2014 إلى سبتمبر 2016 : مدير دار المعلمين العليا – جامعة تونس

العمل المدني والجمعياتي الوطني والدولي :

• عضو مؤسس للجمعية التونسية للدراسات الفلسفية [1980-

[1985

• عضو المجلس العلمي لمنظمة أنا ليندت الأورومتوسطية للحوار بين

الثقافات والأديان (2009-2011)

• نائب رئيس مجلس المحافظين لمنظمة أنا ليندت الأورومتوسطية للحوار

بين الثقافات والأديان (2009-2011)

الإشراف على مجلات علمية وعضوية لجانها الاستشارية

• كتابة تحرير المجلة التونسية للدراسات الفلسفية (1983 . 1984).

• رئاسة تحرير مجلة الكراسات التونسية «*Les Cahiers de Tunisie*» (من مارس

1994 إلى ديسمبر 1999).

• مدير ورئيس تحرير مجلة حوليات الفينومينولوجيا والتأويلية (منذ ديسمبر

(2006

• رئيس تحرير مجلة تأويليات منذ 2017 [مؤمنون بلا حدود، بيروت]

- عضو الهيئة الاستشارية لمجلة آداب القيروان.
- عضو الهيئة الاستشارية لمجلة فلسفة، بيروت، لبنان.
- عضو الهيئة الاستشارية لمجلة لوغوس، تلمسان، الجزائر
- عضو الهيئة الاستشارية لمجلة العربية والترجمة، بيروت، المنظمة العربية للترجمة.
- عضو لجنة تحرير مجلة آداب وإنسانيات، تونس، منذ 2016

هيئات دولية للتحكيم والثقافة

- منذ 2013 : عضو ثم رئيس لجنة جائزة ابن خلدون سنغور للترجمة بين العربية والفرنسية (الألكسو - الفرنكوفونية)
- منذ 2014 عضو مجلس أمناء المعهد العالي العربي للترجمة - الجزائر
- من 2014 إلى 2016 : عضو اللجنة الدائمة لمجلس وزراء الثقافة العرب ممثلا لتونس

الإشراف على ترجمة مؤلفات علمية

- منذ نوفمبر 2001 إلى 2012 : منسق لجنة الفلسفة لترجمة الآثار الفلسفية إلى العربية (المنظمة العربية للترجمة، بيروت لبنان)

فرق البحث

- 2000، الإشراف على فريق الدراسات في الفينومينولوجيا والتأويلية (المعهد العالي للعلوم الإنسانية بتونس)
- 2001، الإشراف على وحدة البحوث في الفينومينولوجيا والتأويلية (المعهد العالي للعلوم الإنسانية بتونس)

الإشراف العلمي على ترجمة مؤلفات

نوفمبر 2001 – ديسمبر 2012 : منسق لجنة الفلسفة لترجمة الآثار الفلسفية
إلى العربية (المنظمة العربية للترجمة، بيروت لبنان)
من 2007 إلى 2011 : الإشراف على ترجمة حوالي 80 كتابا ضمن عمل
المركز الوطني للترجمة

الكتب المنشورة

- 1983 : كتاب الدال من ميتافيزيقا أرسطو (ترجمة بالاشتراك، المعهد القومي
لعلوم التربية، تونس)
- 1984 : روسو : محاولة في أصل اللغات (ترجمة)
- 1989 : المدينة والخيال، دراسات فارابية، دار أمية، تونس
- 1995 : هيدغر ومشكل الميتافيزيقا، دار الجنوب ، تونس (ط 2 : 1996)
- 1995 : مرلو بونتي : تقريظ الحكمة، دار أمية تونس (ترجمة وتقديم)
- 1997 : مدخل إلى تاريخ الفلسفة القديمة (الألوهية والعالم في الفكر
الفلسفي اليوناني)
- 1999 : الفيلسوف، الشاعر والسياسي (مدخل إلى الفلسفة السياسية
الفارابية)
- 2005 : جدل في الأخلاق لفرانسوا جوليان (الإشراف على الترجمة ومراجعتها
وتقديمها)
- 2007 : التفلسف اليوم وهنا (مشاركة وجمع ومراجعة ونشر)
- 2007 : فهم الذات (مشاركة وجمع ومراجعة ونشر)
- 2009 : ديفيد هيوم : تحقيق في الذهن البشري (ترجمة من الإنكليزية ، المنظمة
العربية للترجمة، بيروت)

- 2012 : بول ريكور : الوجود والماهية والجوهر لدى أفلاطون وأرسطو (ترجمة جزئية من الفرنسية مع الإشراف على كامل الترجمة) [دار الجنوب للنشر بتونس]
- 2014 بول ريكور: مقالات ومحاضرات 1. في التأويلية [ترجمة]
- 2019 : هيدغر : الأنتولوجيا : تأويليات الحديثة [ترجمة]

المشاركات العلمية والمقالات

- مسألة الوجود في علاقتها بقراءة تاريخ الفلسفة : حول كتاب الوجود والزمان لهيدغر (المجلة التونسية للدراسات الفلسفية ، 1982)
- نظرية التأويل الرشدية (المجلة التونسية للدراسات الفلسفية، 1983)
- بدايات الخطاب (المجلة التونسية للدراسات الفلسفية، 1984)
- شاعرية الأنا، شاعرية التاريخ . (كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية ، تونس، 1984)
- الإستيمولوجيا (ترجمة، المجلة التونسية للدراسات الفلسفية، 1988)
- لوغوس، عقل، راسيو : التردد الميتافيزيقي بين الفصل السابع والفصل العاشر من كتاب المدينة الفاضلة للفارابي(كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية ، تونس، 1984) نشر ضمن مجلة الكراسات التونسية، 1985.
- الفلسفة السياسية عند الفارابي : أوضاع العلم المدني ، (كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية ، تونس، 1984)، نشر ضمن مجلة دراسات عربية، 1984.
- تجربة الشاي الشعرية، خمسينية الشاي، توزر، 1984، مجلة الشعر، تونس، 8، 1984.
- القراءة والحقيقة (دار المعلمين العليا، سوسة، 1988)
- *Etre et espace* (كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية . تونس، 1989)

- (كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية - تونس، 1988) *Vie et mort de la langue*
- فينومينولوجيا الحداثة العربيّة (كلية الآداب بالقيروان 1989)
- فوكو وهيدغر (نادي الطاهر الحدّاد، تونس 1989)
- الفلسفة والثورات (كلية الآداب بالقيروان 1991)
- التقويم في الفلسفة (دار المعلمين العليا، سوسة، 1991)
- الفارابي والشّروح الأفلاطونيّة المحدثّة على البرمانيدس (كلية الآداب بصفاقس 1992)
- (كلية الآداب بالقيروان 1992) *Qu'est-ce que la traduction ?*
- الاغريق وراءكم ، الاغريق أمامكم (الجمعية التونسية للدراسات الفلسفية، 1994)
- تقديم كتاب المدينة الفاضلة للفارابي (دار سيراس للنشر، تونس، 1995)
- *La valeur Bien in Valeurs et Absolu* (كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية ، تونس، 1996)
- مقدمات للإشكاليات التأويلية في الفكر العربي المعاصر (كلية الآداب بمنوبة، 1997)
- اللأمعقول قلب المعقول (بيت الحكمة، 1997)
- في مقام الحوار (اسبانيا، 1997)
- في المقام التأويلي الرشدي (بيت الحكمة، 1998)
- المدن والسعادات (الجمعية التونسية للدراسات الفلسفية، صفاقس، 1998)
- *BRENTANO en phénoménologie* (كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية ، تونس، 1999)
- الوجود - غيراً (الجمعية التونسية للدراسات الفلسفية، صفاقس، 1999)
- *Tolerance in Islam* (محاضرة أُلقيت بالإنجليزية في الجامعة الكاثوليكية الأمريكية بواشنطن (Catholic University of America, Washington.)، ماي 2000)
- L'humanisme entre rationnel et irrationnel : Miskawayh et Tawhidi dans le *Kitab al Hawamil wal Sawamil* (مداخلة بجامعة باريس 7، نوفمبر 2001)

- الترجمة — البحث، محاضرة تعقيبية أقيمت في ندوة النهوض بالترجمة في الوطن العربي، بيروت 28 و 29 جانفي 2002.
- Culture et Universel (مداخلة ضمن ندوة نظمتها جامعة تونس — المنار حول الثقافة، مارس 2002)
- في استشكال اليوم الفلسفي، تونس، ندوة الفينومينولوجيا وتأسيساتها : النصوص والتأويلات، المعهد العالي للعلوم الإنسانية بتونس، أفريل 2002.
- Eloge de la sagesse، تونس، بيت الحكمة، ندوة المعرفة والحكمة، أفريل 2002.
- ريكور في الكتابات الفلسفية التونسية، تونس، بيت الحكمة، ندوة المعرفة والحكمة، أفريل 2002.
- تنوع الثقافات ووحدة الإنسان (جويلية 2002، جامعة تونس المنار)
- شجرة الفينومينولوجيا (بالفرنسية) ندوة الفينومينولوجيا وتأسيساتها، تونس، المعهد العالي للعلوم الإنسانية بتونس ، نوفمبر 2003
- الوجود والأثر، تونس، ندوة "التفلسف، اليوم وهنا"، المعهد العالي للعلوم الإنسانية بتونس ، أفريل 2003
- ماذا يوجد لي أن أفهم؟ (ندوة فهم الذات، تونس، المعهد العالي للعلوم الإنسانية بتونس ، أكتوبر 2003)
- من أرسطو إلى برمانيدس : العنصر الإغريقي في الأنطولوجيا الأساسية، تونس، ندوة هيدغر وهذا القرن، ديسمبر 2003
- اللويثان (ترجمة من اللغة الانجليزية للفصول الثلاثة الأولى من الكتاب الأول)، مجلة فلسفة، العدد الأول ، خريف 2003، صص. 8 - 16.
- المدن والسعادات، منشور ضمن مجلة فلسفة، بيروت، لبنان، العدد الأول ، خريف 2003، صص. 128 - 136.
- العمل الفني الأصلي خيالا حقيقيا، بيت الحكمة، تونس ، مارس 2004
- ما الحب؟ (ندوة الثقافة والآخر، المعهد العالي للعلوم الإنسانية بتونس، نوفمبر 2004)
- أيُّ كانط لنا؟ (ندوة كانط والأنوار، المعهد العالي للعلوم الإنسانية بتونس ، ديسمبر 2004)

- سارتر الآخر : ملاحظات حول ترجمة الوجود والعدم، (ندوة سارتر ذو الوجوه المتعددة، المعهد العالي للعلوم الإنسانية بتونس ، أفريل 2005)
- Cultures et diversité (محاضرة ألقيت في جامعة كاسينو، إيطاليا، أكتوبر 2005)
- الجامعة التونسية هي نفسها، غيرا (درس افتتاحي للسنة الجامعية 2005-2006، المعهد العالي للعلوم الإنسانية بتونس، نوفمبر 2005)
- تأويلات فينومينولوجية لابن خلدون (بيت الحكمة، ندوة ابن خلدون ومنابع الحداثة (2006)
- شعاب الفلسفة (المعهد العالي للعلوم الإنسانية بتونس، ندوة الرحيل المعرفي 2006)
- هيدغر والجامعة (كلية الآداب بالقيروان، ندوة هيدغر، 2007)
- شرائط الترجمان (تونس، 2009)
- جسدي، هذه القطعة الإلهية : تأويلية الألم (ملتقى الأخلاقيات الطبية، تونس جوان 2010)
- حادثة المعيار أم حادثة المعنى (اليوم العالمي للفلسفة، نوفمبر 2010، تونس)
- الكتابة رديفا : مجادلة دريدا [دار المعلمين العليا، أفريل 2013]
- الحيلة إلى الحداثة [دار المعلمين العليا، سبتمبر 2013]
- التاريخ والعبارة، / الحمامات/ تونس، نوفمبر 2013
- *Sens et destin d'une formule courte d'Aristote*, ISSHT, Nov. 2013
- محاكاة المقدس، الفن في حدود الدين ، تونس، نوفمبر 2013
- *Ecrire, traduire et publier en méditerranée*, ISSHT, 2013
- *Cercles, Carrés, et Angles*, FSHS, Tunis, Nov. 2013
- *Stratégies de pouvoir et/ou de savoir dans la traduction*, Paris, déc. 2013
- هل مازال عندنا مدرسة ؟ الحمامات، فيفري 2014
- في المولد التأويلي للفلسفة – تلمسان، فيفري 2014
- ريكور والثقافات اللا أوروبية، تونس مارس 2014
- في الإبداع والترجمة والنشر ، مجلة عربي، مارس 2014
- رأيت المنايا خبط عشواء : في تأويلية الفقد، مارس 2014
- إنارات حول مفهوم البنية، تونس، أفريل 2014
- المدرسة في امتحان اليوم، صفاقس، أفريل 2014

- رثاء الفلسفة، القيروان، أفريل 2014
- في المكوث، صفاقس، أفريل 2014
- Herméneutique de l'amitié, Tunis, Hommage à Fathi triki, Mai 2014
- الوجود والكينونة : من أنتولوجيا الوجود إلى أنتولوجيا الأمر. هل قدر الفلسفة أن تكون عندنا ما بعد دين ؟ تونس، ندوة الدين والثقافة، فيلاب، جوان 2014.
- Philosophie de l'université et philosophie à l'université منوبة ، جوان 2014
- تأملات في الإيمان : في الإيماءة ومعاودتها (الرباط، مؤمنون بلا حدود، 22 سبتمبر 2014)
- "أنا هو الذي هو " : إعلان الله نفسه بين ضرورات اللغة وإكراهات الترجمة [مؤمنون بلا حدود، الرباط، أكتوبر 2014]
- Le silence de la critique : Le Maghreb des philosophes، تونس أكتوبر 2014
- الفلسفة وسؤال المستقبل : من ظلمة الزمان إلى سؤال النفس [الجزائر، نوفمبر 2014]
- دريدا، روسو، وأفلاطون، تلمسان (نوفمبر 2014)
- شروط التجدد التأويلي، (تونس ، مؤمنون بلا حدود فيفري 2015)
- يوسف و الكهف و قدرنا التأويلي،، (تونس ، مؤمنون بلا حدود فيفري 2015)
- ماذا يحدث فعلا الآن ؟ في الإرهاب والإرهابي الجديد (القيروان، كلية الآداب، أفريل 2015).
- "ما أنا بياسط يدي إليك لأقتلك" [المائدة، 27 – 32] (ندوة الدين والشرعية والعنف ، مؤمنون بلا حدود ، عمان، الأردن، 3 و 4 سبتمبر أيلول، 2015)
- تأسيس المشترك الإنساني، (، المشترك الإنساني ، الإسلام و الغرب: التاريخ، التحديات و المستقبل ، غرناطة ، 15،16،17، ديسمبر 2015)

- براديعم الترجمة وبراديعم التأويل (تطوان، 4 ماي 2016)
- تأويليات الحدائة (6 ماي 2016، جامعة الجديدة، المغرب)
- المفاهيم الأساسية للتأويلية [الرباط، صالون جدل، 8 ماي 2016]
- عناصر المشهد التأويلي اليوم : جدل الكوني والمحلي (تونس، مؤمنون بلا حدود، 29-30 أكتوبر 2016)
- أية مهام للفلسفة عندنا : تأويليات الصداقة (جامعة القنيطرة، 10 نوفمبر 2016)
- جسدي هذا : طينة الله، تأويلية العذاب (صالون جدل الثقافي، الرباط، المغرب، 12 نوفمبر 2016)
- في التواصل والمواطنة : أية مواطنة لأي تواصل [كرسي اليونسكو للفلسفة، نوفمبر 2016]
- Bonheur et suicide (Colloque : être heureux aujourd'hui – Tunis, novembre 2016)
- أحبك حبين [ندوة الفلسفة والحب، كلية الآداب والعلوم الإنسانية بالقيروان، أبريل 2018]
- ضمنيات النص وحيلة التأويل [ندوة النص وضمنياته، المعهد العالي للعلوم الإنسانية بتونس، نوفمبر 2018]
- ماذا أراد الله بهذا ؟ [ندوة القصصية، كلية الآداب بسوسة، نوفمبر 2018]
- المتنبى وانسحاب الأنا [درس افتتاحي، كلية الآداب بسوسة، أكتوبر 2018]
- وضعية الفلسفة العربية المعاصرة [محاضرة عمومية، المجمع التونسي بيت الحكمة، فيفري 2019]
- في الوجود والكينونة : مجلة تأويليات، العدد 3، ربيع 2019]
- نهاية النص وبداية التأويل : منشور ضمن أعمال ندوة التأويليات وعلوم النص، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، تطوان، أبريل 2019]

تأطير البحوث :

- تأطير ومناقشة 17 رسالة دكتوراه
- تأطير ومناقشة 32 رسالة كفاءة للبحث ودراسات معمقة وماجستير . المشاركة في لجان مناقشة عدد كبير من رسائل البحث وملفات التأهيل الجامعي في مستويات متعددة ومتنوعة وفي جامعات كثيرة [تونس / إيطاليا / فرنسا].

الإقامات العلمية بالخارج :

- 1995 : جامعة السربون بفرنسا (شهر) بدعوة من الأستاذ آلان رونو
- 1997 : جامعة بوردو بفرنسا (نصف شهر) بدعوة من الأستاذ بيار ماري موريل
- 1998 : جامعة ستراسبورغ بفرنسا (نصف شهر) بدعوة من الأستاذ جان فرنسوا برادو.
- 2005 : جامعة بادوفا (إيطاليا) : ماجستير مشترك حول السياحة الثقافية المتوسطة
- 2005 : جامعة كاتانيا، إيطاليا، مشروع ماجستير مشترك حول الموروث الثقافي
- 2005 : جامعة كاسينو، إيطاليا، بعث مشروع شراكة بحث حول المواطنة الأوروبية والهوية المتوسطة.
- 2010 : مؤسسة أرشيف ريكور - باريس

الكفاءة اللغوية :

قراءةً وكتابةً وتكلماً وترجمةً منها وإليها : العربية، الفرنسية، الإنجليزية
قراءةً وترجمةً إلى العربية : اليونانية القديمة، الألمانية.